



Подарок
читателям:
вкладка-
раскраска

Детский
юмористический
журнал
№ 5 2004

НАШ ГОСТЬ
FOX KIDS

НАМ ПИШУТ
И РИСУЮТ



Привет, журнал "Весёлые картинки"!

Пишет вам Габбасова Алсу. Мне семь лет, я учусь в первом классе. Я очень люблю читать ваш журнал. Больше всего мне нравятся загадки, лабиринты и стихи. Я нарисовала матрёшку и очень хочу, чтобы она появилась в моём любимом журнале.

Посёлок Приютово, Башкортостан

1. Идёт пароход
То назад, то вперёд,
А за ним такая гладь -
Ни морщинки не видать.

(Уточ)

2. Я под мышкой посижу
И что делать укажу:
Или уложу в кровать,
Или разрешу гулять.

(Градусник)

3. Что за птица:
Людей не боится,
Не летает высоко,
А поёт: "Ко-ко-ко"?

(Кукушка)

4. Стекланный домик на окне
С прозрачною водой,
С камнями и песком на дне
И с рыбкой золотой.

(Аквариум)

5. Он в берлоге спит зимой
Под большущею сосной,
А когда придёт весна,
Просыпается от сна.

(Медведь)

6. Я по дереву стучу,
Червяка добыть хочу.
Хоть и скрылся под корой,
Всё равно он будет мой.

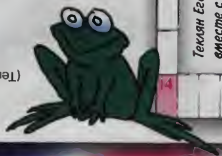
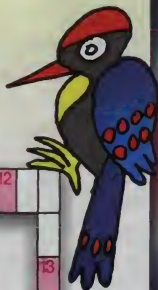
(Дятел)



Эту бабочку нарисовал сам Егор

ВЕСЁЛЫЕ СТУПЕНЬКИ

Кроссворд



7. Зелёные мы, как трава;
Наша песенка: "Ква-ква".

(иждлвд)

8. Всех на свете обшивает,
Что сошьёт - не надевает.

(иждлвд)

9. Сам алый, сахарный,
Кафтан зелёный, бархатный.

(сдбдд)

10. Длинное ухо,
Комочек пуха,
Прыгает ловко,
Грызёт морковку.

(Звдд)

11. Явился в жёлтой шубке:
- Прощайте, две скорлупки!

(ддлвдлвд)

12. Я умею чисто мыться
Не водой, а язычком.
Мяу! Как мне часто снится
Блюдец с тёплым молочком!

(Кдлвд)

13. Всех на свете он добрей,
Лечит он больных зверей.
Он известен, знаменит.
Это доктор ...

(Алвдлвд)

14. От кого, мои друзья,
Убежать никак нельзя?
Неотвязно в ясный день
Рядом с нами бродит ...

(Тдд)

Татьяна Егор (6 лет, г. Казань)
вместе с мамой

Сергей Георгиев

ВНУК

Костик по секрету рассказал Саньке, что решил стать художником, когда вырастет.

- Пройдёт много-много лет, я тоже кем-нибудь стану, - согласился Санька. - Может быть, даже дедушкой!

Дедушка был дома, он сидел в кресле и читал газету.

- Странная получается вещь! - задумался Санька. - Что, тогда дедушке придётся быть моим внуком?



Художник Сергей Сачков



ИГРАЕМ ВМЕСТЕ С ЛЕГО

NEW LEGO® X-POD

ПРИМИ УЧАСТИЕ
В КОНКУРСЕ И

**ВЫИГРАЙ
ПРИЗ ОТ
ЛЕГО!**

1. Сколько наборов X-POD ты знаешь?
2. Какого цвета набор "Роботы"?
3. Придумай и нарисуй своего робота.

Письмо пришли в редакцию до 25 июля.
Желаем удачи!

4346	4347	4348	4349
Роботы	Машины	Самолёты	Существа



Смотри, как много разных роботов можно сделать из нового набора X-POD "Роботы". И это еще не предел...

LEGO SPORTS

Поздравляем победителей ЭКСТРИМ ВИКТОРИНЫ:

Никиту Корсакова из Москвы; Женю Гузовского из Санкт-Петербурга; Егора Новокшонова из Ижевска; Олега Махтаева из Нальчика и Никиту Пискунова из Москвы.

Ребята получают уникальные хоккейные шайбы.

Льюис Кэрролл

(1832 - 1898)

ПЕСНЯ БЕЗУМНОГО САДОВНИКА

Он думал - перед ним Жираф,
Играющий в лото;
Протёр глаза, а перед ним -
На Вешалке Пальто.
"Нигде на свете, - он вздохнул, -
Не ждёт меня никто!"

Он думал - на сковороде
Готовая Треска;
Протёр глаза, а перед ним -
Еловая Доска.
"Тоска, - шепнул он, зарывав, -
Куда ни глянь, тоска!"

Он думал, что на потолке
Сидит большой Паук;
Протёр глаза, а перед ним -
Разгадка Всех Наук.
"Учение, - подумал он, -
Не стоит этих мук!"

Он думал, что над ним кружит
Могучий Альбатрос;
Протёр глаза, а это был
Финансовый Вопрос.
"Поклюй горошку, - он сказал, -
Мне жаль тебя до слёз!"





Он думал, что его ждала
Карета у Дверей;
Протёр глаза, а перед ним -
Шесть карт без козырей.
"Как странно, - удивился он, -
Что я не царь зверей!"

Он думал, на него идёт
Свирепый Носорог;
Протёр глаза, а перед ним -
С Микстурой Пузырёк.
"Куда вкусней, - подумал он, -
Был бабушкин пирог!"

Он думал - прыгает Студент
В автобус на ходу;
Протёр глаза, а это был
Хохлатый Какаду.
"Поосторожней! - крикнул он. -
Не попади в беду!"

Он думал - перед ним Осёл
Играет на трубе;
Протёр глаза, а перед ним -
Афиша на Столбе.
"Пора домой, - подумал он. -
Погодка так себе!"

Он думал - перед ним Венок
Величья и побед;
Протёр глаза, а это был
Без ножки Табурет.
"Всё кончено! - воскликнул он. -
Надежды больше нет!"

ДОМ ПОД КРЫЛЬЦОМ

Под крыльцом построен дом -
Лубяная крыша.

Кто живёт в домишке том?

Ну конечно, мыши!

Из зерна они пекут

Вкусные лепёшки

И мышонка берегут

От соседки-кошки.



ВЕЖЛИВЫЙ СЛОН

Вышел слон на лесную дорожку.

Наступил муравью на ножку

И вежливо

Очень

Сказал муравью:

- Можешь и ты

наступить на мою!





ИГРЫ ОТ КОТА БОРИСА

Вот-вот должны начаться важные спортивные выступления. Но кто-то решил сорвать их и свалил все мячи в кучу. Помоги каждому спортсмену найти свой мяч. И тогда соревнования состоятся!



Мне не терпится поскорее начать соревнования!

Кот Борис



Корм Энергичных Кошек





ПРО СТАРУШКУ

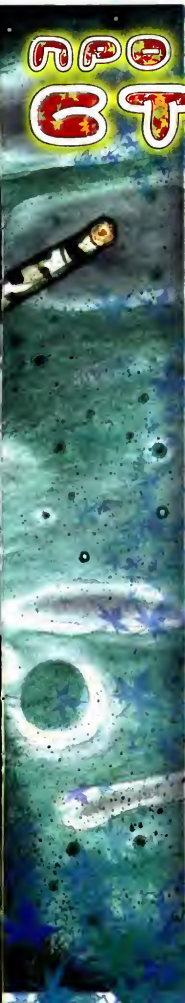
Старушка в сарае
Коровку доила,
На грабли старушка
Впотьмах наступила.

А грабли ей по лбу -
Старушка в углу,
Свалилась старушка
В углу на метлу.

Старушка и охнуть
В сердцах не успела,
Метёлка подпрыгнула
И... полетела.

И с тех пор старушка
На метле летает,
Где-то пошашит,
Где-то погадает...

Вот как можно невзначай,
Хоть и с опозданием,
Неожиданно понять,
В чём твоё призвание.





Андрей Усачёв
**ВОБЛА
ЖУРНАЛ**

Плыла в облачках
Вобла в очках,
Листала журнал с интересом...
Вдруг видит рассказ -
О воблах как раз
Писал знаменитый профессор:

Что воблы не могут
Плыть в облачках,
Что воблы вообще
Не бывают в очках,
Что вобла
С журналом,
В очках -
Это вздор!
И верить подобному вздору -
Позор!

И вобла решила
По небу не плыть.
И даже очки
Перестала носить.
И больше журналов она не читает:
Обидно читать, что тебя НЕ БЫВАЕТ!



DANONE

Растушка®



Привет, я Дино! Присоединяйся ко мне!

Вырежи и вклей в пустые кружочки свою фотографию
или фотографии друзей.

Вместе веселей!

- Так, ребята, я задала вам на дом стихотворение. К доске идёт...
- К доске идёт Таня Егорушкина. Ну, Егорушкина, рассказывай.
- Чего рассказывать-то?
- Стихотворение.
- Какое именно, Тамара Игнатьевна?
- Стихотворение Михаила Юрьевича Лермонтова.
- А вы нам ничего не задавали.
- Как это не задавала, когда задавала.
- Ничего вы нам не задавали.
- Да ты что, Егорушкина, шутишь? Петров, задавала я вам учить стихотворение Лермонтова?
- Какого Лермонтова, Михаила Юрьевича?
- Михаила Юрьевича.
- Нет, Михаила Юрьевича не задавали.
- Тамара Игнатьевна растерялась:
- Да что вы, ребята, я же прекрасно это помню. Кульчицкая, ты врать не станешь. Задавала я вам стихотворение?
- Задавали.
- Ну вот видите, я же помню. Хватит, Егорушкина, выламываться, читай стихотворение или получай свою двойку.
- Стихотворение вы нам задавали, но не Лермонтова.
- А какое же?
- А вот.

Тамара Игнатьевна! Я в день рождения
Вас поздравляю
От всей души.
Учите и дальше нас так замечательно,
Как можете нас обучать только вы.

- Ты знаешь, что у меня день рождения? Спасибо, Егорушкина.
- Стихи ты прочитала не гениальные, но очень трогательные.



ЧИПОЛЛИНО

Раскрась
сам



Пёрышки лука
зелёным цветом,
майку в голубую полосу,
голову жёлтым
или оранжевым.

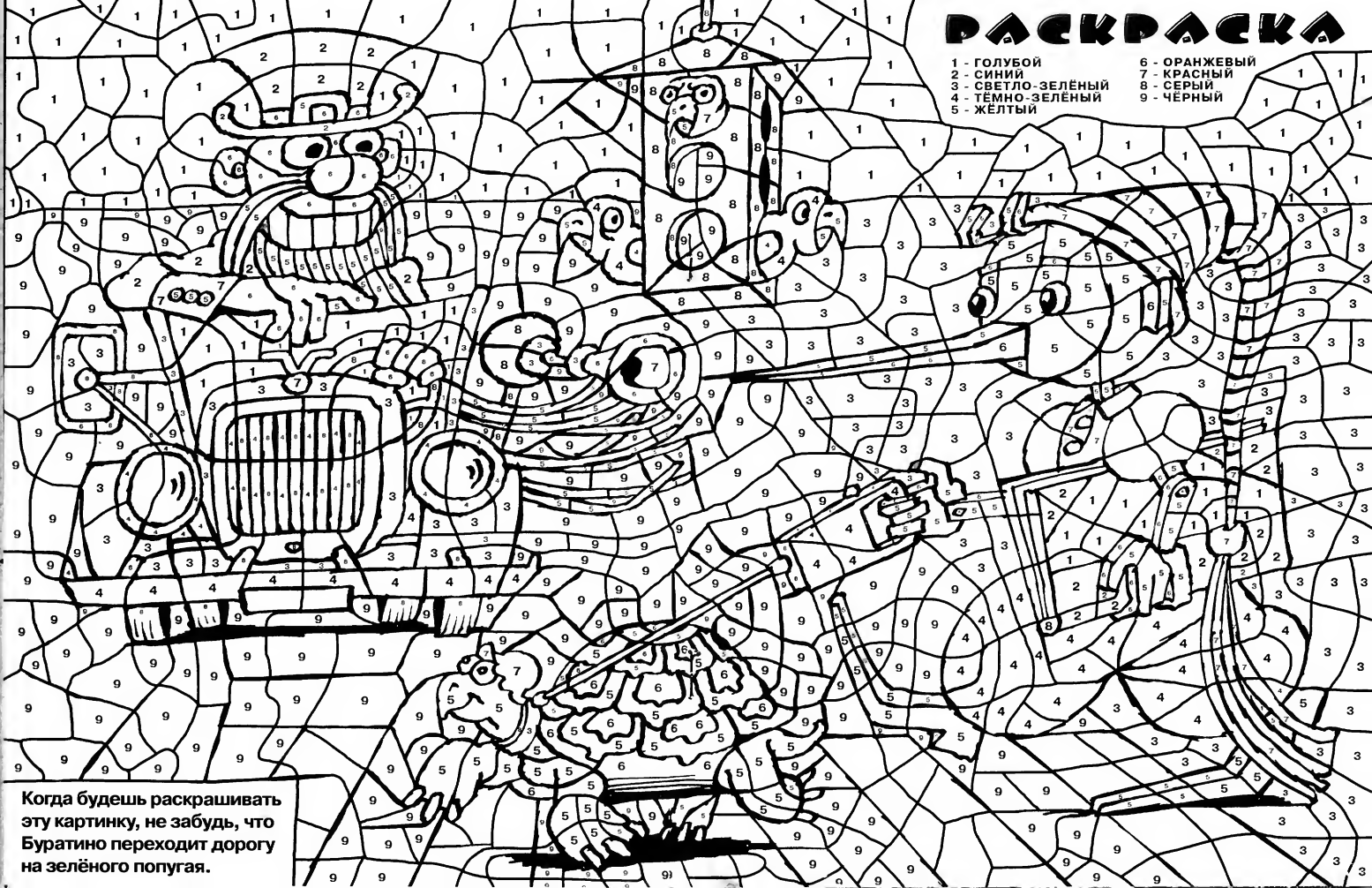
Одним словом - лукочка!



РАСКРАСКА

1 - ГОЛУБОЙ
2 - СИНИИ
3 - СВЕТО-ЗЕЛЁНЫЙ
4 - ТЁМНО-ЗЕЛЁНЫЙ
5 - ЖЕЛТЫЙ

6 - ОРАНЖЕВЫЙ
7 - КРАСНЫЙ
8 - СЕРЫЙ
9 - ЧЕРНЫЙ



Когда будешь раскрашивать
эту картинку, не забудь, что
Буратино переходит дорогу
на зелёного попугая.

ЗАГАДОЧНАЯ КАРТИНКА

загадочная картинка * загадочная картинка * загадочная картинка



загадочная картинка * загадочная картинка * загадочная картинка

В джунглях прячется много диких животных. Найди на этом рисунке жирафа, попугая, дикобраза, слона, обезьяну, кабана, леопарда, тукана, носорога и бабочку.

Художник Сергей Тюнин

- Тамара Игнатьевна, а можно, я тоже прочту то, что вы задавали? - поднял руку Саша Наумов.

- Слушаю тебя, Саша.

Желаем счастья бесконечного,

Хороших нас, учеников.

И чтоб мы хорошо учились во благо вас,

На стыд врагов.

- Спасибо, ребята, - растрогалась учительница, - огромное вам спасибо.

- Позвольте мне, - по-взрослому произнёс Вова Новиков.

- Позволю. Надеюсь, услышу сейчас Лермонтова?

- Ну не совсем Лермонтова, - скромно признался Вова и продекламировал:

Бывают учителя очень плохие, но это не вы!

Бывают учителя просто плохие, и это тоже не вы!

Бывают учителя хорошие, но и это не вы!

Бывают учителя очень хорошие, но это не вы тоже!

Вы возмутитесь и скажете: "Так на что это похоже?"

А я на вашу возмущённую речь отвечу своей -

Вы лучше самых лучших учителей!

С днём рождения вас поздравляем!

Много счастья вам очень желаем!

У Тамары Игнатьевны даже заблестели на глазах слёзы.

- Ребята, вы и не представляете, как я тронута! Огромное вам спасибо! Но если бы вместе с этими своими замечательными стихами вы смогли прочитать и то, что я вам задала, то этим преподнесли бы мне настоящий подарок.

И тогда встал со своего места Слава Березин, махнул рукой.

И тогда чётко, громко и без единой запинки класс хором прочитал стихотворение Михаила Юрьевича Лермонтова.



ОБ ОГРОМНОЙ РЫБЕ, О БОЛЬШОЙ СКОВОРОДЕ

Чешская сказка



Встретились однажды два человека. Встретились и начали друг другу разные удивительные истории рассказывать.

- Поймал я однажды, - начал первый, - огромную-преогромную рыбу. Целый час шёл, чтобы её длину измерить. Вот такая огромная рыба была!

- А я, - сказал второй, - вчера видел, как две тысячи кузнецов ковали большую-пребольшую сковородку. Такую большую, что каждый кузнец не слышал ударов молота своего соседа.

- Врёшь ты, - прервал его первый. - Для чего нужна такая большая сковородка?

- А для того, чтобы жарить на ней твою огромную рыбу!



Наш гость - канал

ФОКС КИДС

БЛОК "JETIX" ПРЕДСТАВЛЯЕТ:

ВПЕРВЫЕ В РОССИИ УВЛЕКАТЕЛЬНЫЙ СЕРИАЛ ДЛЯ ВАС - "КРУГОМ ШПИОНЫ!"



Три подружки, Сэм, Алекс и Кловер, вынуждены сочетать повседневную учёбу в школе с... непредсказуемыми приключениями в мире международного шпионажа. Каждая из подружек имеет свой особый талант, который позволяет не только спасти мир, но и подготовиться к контрольной по алгебре, вовремя найти подходящий наряд для школьного бала...

КОНКУРС

Напиши, каким особым талантом обладает каждая из трёх подружек Сэм, Алекс и Кловер? Нарисуй свою любимую героиню этого шпионского сериала.

ВЫБЕРИ САМ

Голосуй за свой любимый сериал на нашем сайте www.foxkids.ru, и тогда последние выходные месяца ты проведёшь в компании своих героев "Вуншпунш", или "Джим Батон", или "Новая Семейка Адамс".



СПЕЦИАЛЬНЫЙ ТЕЛЕКАНАЛ ДЛЯ САМЫХ МАЛЕНЬКИХ ЗРИТЕЛЕЙ



СМОТРИТЕ ВМЕСТЕ С РОДИТЕЛЯМИ НОВЫЙ СЕРИАЛ "МАЛЕНЬКАЯ МЫШКА В ПРЕРИЯХ"



Тебе понравится полная приключений комедия об озорной мышке Твизл Дир и её друзьях.

Письмо на конкурс пришли в редакцию до 25 июля. Желаем удачи!



Саша ЧЁРНЫЙ

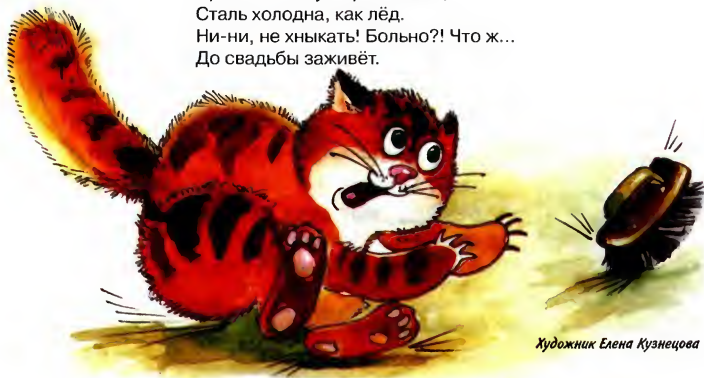
Паркет наш гладок, как каток,
Но щётка велика -
Она, как бес, под кресло вбок
Летит из-под носка.

За щёткой прыгнул рыжий кот.
Отдай, несносный зверь!
Я снова тру, раскрывши рот,
Но щётка мчится в дверь.

Поймал, надел - пляшу и тру,
И вдруг с размаху - хлоп!
Кот сзади ловит за икру,
Горит - пылает лоб.

Заплакать, что ли? Нет, нельзя!
Мужчины не режут.
Но слёзы катятся, скользят.
И шишка - тут как тут.

Прижал ко лбу я крепко нож,
Сталь холодна, как лёд.
Ни-ни, не хныкать! Больно?! Что ж...
До свадьбы заживёт.



Художник Елена Кузнецова

Сергей Сегов

Французская сказка про маму

Жила-была мама. А дочка у неё была Красная Шапочка. Раз в неделю мама пекла пирожки и просила дочку отнести гостинцы старенькой бабушке.

- Только не разговаривай, пожалуйста, в лесу с волками, - говорила мама. (А раньше в лесах Франции водилось мно-о-ого волков!)

Но девочка не слушала маму. И волк съедал её вместе с бабушкой.

Охотники, слава Богу, поспевали вовремя, и всё заканчивалось хорошо. Мама на радостях угощала охотников не только пирожками, но и капустой (сама солила), колбасой (сама коптила) и настойкой (сама настаивала). Угощение было таким вкусным, что охотники потом до-о-олго причмокивали губами и с нетерпением ждали, когда же Красная Шапочка снова пойдёт к бабушке.



Художник
Сергей Сачков

Литовские НАР

Ой ты, Заяц

Ой ты, заяц, не тебе,
Длинноухий, не тебе,
В огороде, не тебе,
Грызть морковку не тебе.

Ой ты, заяц, погоди,
Длинноухий, погоди,
Вот поймаю, погоди,
Ой, достанется тебе!



ОДНЫЕ ПЕСЕНКИ

Лиска по лесу гуляла

Лиска по лесу гуляла,
Лиска по лесу гуляла,
Лиска по лесу гуляла,
По лесу гуляла.

- Вай, лисичка, где была ты,
Вай, лисичка, где была ты,
Вай, лисичка, где была ты,
Вай, чем занималась?

- Я гусей пасла на травке,
Я гусей пасла на травке,
Я гусей пасла на травке,
Ох и потрудилась!

- А куда гусыню дела,
А куда гусыню дела,
А куда гусыню дела?
Признавайся, лиска!



Алексей Стариков КРАБ

Крабу холодно,
крабу сыро.
Одолел его ревматизм.
Он бы отдал легко полмира
за иную,
вне моря,
жизнь.

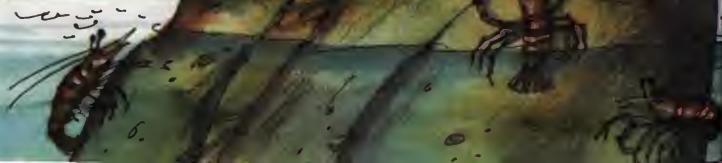
У него есть любимый камень,
выступающий над водой,
камень,
вылизанный ветрами
и тяжёлой морской волной.

И в погожие дни нередко
краб взбирается на него,
и таращат глаза креветки,
любопытные до всего.

Растопылив неловко клешни,
изучает краб горизонт,
вдоль которого белоснежный
недоступный корабль плывёт.

А потом,
угловатый и жёсткий,
сам от камня неотличим,
смотрит он,
как дробятся на блёстки
о морскую поверхность лучи.

Чайки на воду падают круто,
до молекулы воздух прогреет.
И блестит вода перламутром,
отражая солнечный свет.



ВАГОН ВРЕМЕНИ

Незнайка: - Эй, Синеглазка, пошли погуляем! Синеглазка: - Нет времени - за цветами надо ухаживать.

3 - Вот почию гармошку, тогда, может, и пойдём...

- что, гулять? Никогда мне сейчас!
- Может, в прятки сыграем, а?
- Нет у нас ни минуты!

- Рад бы погулять, но мои часы отнимают у меня слишком много времени!
Ку-ку! ку-ку!

6 - А неплохой вышел каламбур!

- Ни у кого нет времени, а у меня его целый вагон! Ой, что это?!

- Куда идёт вагон?
С востока на запад,
строго по расписанию!

- Когда будет станция,
я вас разбуджу.

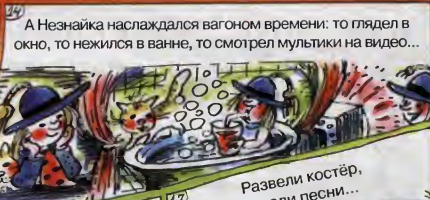
12 Сверкая огнями и мягко покачиваясь, летел в ночи, убаюкивая Незнайку, вагон времени...

- Это ваш личный вагон времени: кухня, спальня, ванна "джакузи" - всё к вашим услугам!





13 - Незнайка пропал! Эй, Незнайка, где ты? Ау-у-у!!!



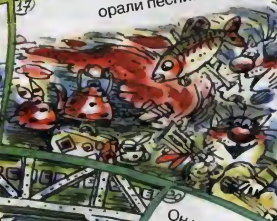
14 А Незнайка наслаждался вагоном времени: то глядел в окно, то нежился в ванне, то смотрел мультики на видео...



15 И всё было бы хорошо, если б не засели на крыше бродячие коты!



16 Они ехали там "зайцами".



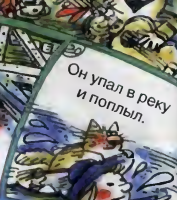
17 Развели костёр, орали песни...



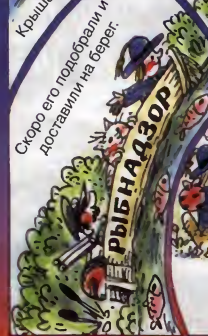
18 Крыша прогорела, и огонь...



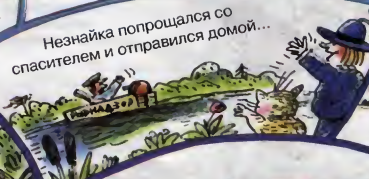
19 ...стал бросаться на Незнайку, а тот бросился в темноту!



20 Он упал в реку и поплыл.



21 Скоро его подобрали и доставили на берег.



22 Незнайка попрощался со спасителем и отправился домой...



23 Вскоре показался дом и его обитатели.



24 - Здорово, Незнайка, давай играть в шахматы, в прятки, в лото!..



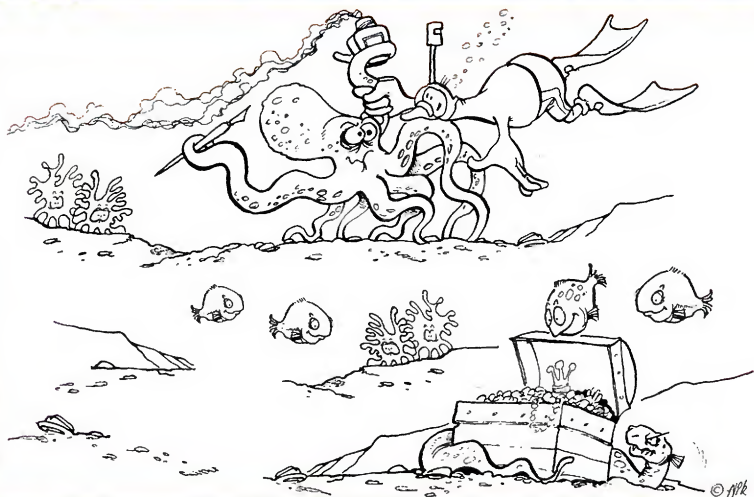
25 - Нетушки! Был у меня вагон времени, а теперь его у меня нет!

УЧИМСЯ рисовать



КОНКУРС: КАРТИНКА-РАСКРАСКА

Раскрась картинку и перечисли морских обитателей, изображённых на ней. Раскрашенную картинку пришли в редакцию до 25 июля. На конверте пометь: лебедёнку Полю. Авторы самых ярких работ получают призы от лебедёнки Поля.



С помощью цветных карандашей, мелков и фломастеров **STABILO** ты можешь сделать любую картинку-раскраску неповторимой! Экспериментуй! Мягкие грифели карандашей и мелков позволяют легко смешивать разные цвета, растушёвывая их. Разных эффектов можно добиться с помощью всего одного супертолстого карандаша **STABILO** woody 3 в 1, очень удобного для детских рук. Это и цветной карандаш с очень толстым мягким грифелем, которым легко закрасить даже большие области; это и акварельный карандаш, для эффекта акварели надо всего лишь провести влажной кисточкой поверх рисунка; это и восковой мелок, который отлично смешивается и позволяет получать самые невероятные оттенки. К тому же этим карандашом можно рисовать практически на любой поверхности.

**STABILO**

ЗАГАДКИ



В цепочке из букв найдди пять слов про цирк:

Художники:

Олег Мацуев
Юлия Миронцева
Ирина Шумилина

Сосчитай все шарики.



Куда подключена мышка?



Детский юмористический журнал "Весёлые картинки"

Для детей старшего дошкольного и младшего школьного возраста

Выходит один раз в месяц. Издаётся с сентября 1956 года

Подписные индексы:
47271 - для постоянных подписчиков,
70112 - для новых подписчиков.

Главный редактор И. Антипенко
Заместитель главного редактора С. Тюнин
Литературный редактор М. Иванова
Редакция: Е. Кондауров, Л. Степанова, Т. Кочегарова, Е. Васнецова, В. Зинин,
П. Назаров, Г. Суриков, Р. Блохин, Т. Иванова, М. Федорова, И. Дубров,
Л. Степанова, И. Давыдова, Р. Хлебников

Приглашаем региональных распространителей.
Отдел распространения: С. Загорный, Е. Норцова, Ю. Дунаева.
Тел.: (095) 257-32-56. Электронная почта: galie@netpictures.ru

Лицензия на издательскую деятельность: код 221, серия ИД № 02787 от 11.09.2000

Журнал зарегистрирован в Министерстве печати и информации РФ
Сертификат № 0110417 от 16.03.1993
Гигиенический сертификат № 77.98.02.953.П.000221.02.04 от 25.02.2004

Бумага офсетная. Формат 60х90/8. Печать офсетная.
Общий тираж 118000. Заказ 643. Цена в розницу свободная.

ООО "Весёлые картинки". Почтовый адрес: 127015, Москва, в/я 60.
Телефоны редакции: (095) 257-49-06. Факс: (095) 257-32-01.

Электронная почта: info@netpictures.ru
Адрес в Интернете: www.netpictures.ru

Отпечатано с готовых диапозитивов на ФГУП "Фабрика офсетной печати № 2"
Министерства РФ по делам печати, телерадиовещания и средств массовых
коммуникаций, 141600, Московская обл., г. Дмитров, ул. Московская, 3.

© "Весёлые картинки", Москва, 2004

ПОДПИСКА 2004



"Весёлые картинки" плюс комплект журналов по льготной цене

Каждый наш подписчик имеет шанс выиграть потрясающий приз - **велосипед!**

- ★ Подпишитесь на наши журналы, пришлите в редакцию копию квитанции об оплате и подписной купон до 25 июня 2004 года и примите участие в розыгрыше 100 велосипедов.
- ★ Не забывайте, что каждый месяц вы будете получать замечательные журналы.
- ★ Обратите внимание, что редакционная подписка дешевле почтовой на 20 %.

Адрес редакции: 127015, Москва, а/я 60.

Телефон для справок: (095) 257-49-06, факс: 257-32-01

КУПОН "ВЕСЁЛЫЕ КАРТИНКИ" плюс

Я подписываюсь на второе полугодие 2004 года и получаю ежемесячно комплект журналов:

Отметьте ☒ нужный комплект

"Весёлые картинки"	6 номеров	198 руб.	<input type="checkbox"/>
"Трамплин"	6 номеров	198 руб.	<input type="checkbox"/>
"Весёлые картинки" + "Фили"	6+6 номеров	363 руб.	<input type="checkbox"/>
"Весёлые картинки" + "Эскиз"	6+6 номеров	363 руб.	<input type="checkbox"/>
"Весёлые картинки" + "Синдбад"	6+6 номеров	363 руб.	<input type="checkbox"/>
"Синдбад" + "Эскиз"	6+6 номеров	363 руб.	<input type="checkbox"/>

СУПЕРКОМПЛЕКТ

"Весёлые картинки" + "Фили" + "Эскиз" + "Синдбад" + "Трамплин"	825 руб.	<input type="checkbox"/>
---	----------	--------------------------

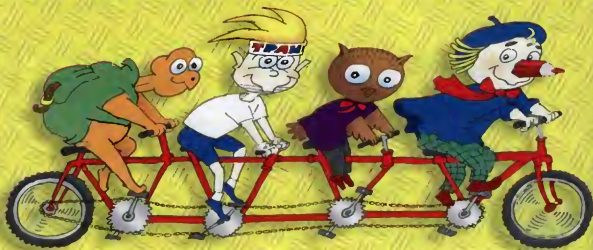
Цены включают стоимость доставки и НДС.

Фамилия, имя, _____

_____ возраст: _____

Адрес: _____

Копия квитанции об оплате прилагается.



Как заполнить квитанцию об оплате:

Получатель платежа: ООО "Весёлые картинки". 127015, Москва, а/я 60. ИНН 7701017044, р/с 40702810400000254801 "НОМОС-БАНК" г. Москва, корр. сч. 30101810300000000985, БИК 044525985. Вид платежа: подписка 2004.

ISSN 0320-8044



770320 804008